



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## 第一部

### 問題 A 雪虫と初雪の関係で天気予測

1. D, F, G, I  
順不同。各1点。

[4点]

2. 予想 / 予測

3. 研究している

4. 市民

5. 情報

6～9はポイントが押さえてあればよい。

6. 自然現象や生き物の行動から天気を予想することです。

7. 雪虫と初雪の関係を研究しています。

8. 気温が12度～13度ぐらいまで下がらなければなりません。

9. 中国大陸の冷たい空気が入りこんだときです。

問題 A : [12点]

**問題 B 観光は文化をどう変えるの?**

10. D

11. H

12. C

13 ~ 15はポイントが押さえてあればよい。

13. ヨーロッパの観光客に喜ばれるように変わっています。

14. 伝統文化が消えていきます。

15. 観光が文化を変えることの例として使われています。  
または 観光客が現地の伝統や文化をこわすことの例として使われています。

16. 正しくない、用意してきた (完全正答)

17. 正しい、顔の表情や手のしぐさ (完全正答)

18. 正しい、しっかり見ないと失礼に感じる (完全正答)

19. 正しい、子どもをしかるとき (完全正答)

20. C

21. B

22. D

**問題 B : [13 点]**

**問題 C 小さい はりの音**

23. C

24. B

25. F

26. H

27. A

28. H

29. J

30. B

31. 気に入らなかった

32. 笑われても

33. ほしがった

34. 大切

35. B

36. D

37. B

**問題 C : [15 点]**

**第一部 : [40 点]**

## 第二部

べにだいず  
**問題 D 紅大豆ヘルシーで「元気！川西」**

**Communicative Purpose** (コミュニケーションの目的)  
Evocative Description

**Cultural Interaction – 10 marks** (文体・様式)

地元の人に「このワッフルを買って食べてみたい」と思わせるパンフレットを作成する。商品名、商品についての基本情報と「買ってください」という呼びかけが必要。楽しい、また高校生という設定なので、フォーマルでもインフォーマルでも良い。

パンフレットの形式になっていなければ、最高4点。

詳しくは B Guide の Criterion を使って採点。

**Message – 10 marks** (内容)

このワッフルを買うべき理由

文中から下の情報が拾えると思われる。

- ワッフルは紅大豆で作られている。
- 紅大豆は古くからの伝統
- 健康に良い
- 地域の活性化
- 農薬品は使わない
- 県産の米粉を使用
- ドライフルーツも地元産
- ワッフルに2種類ある。(プレーン味とフルーツ味)
- さとう不使用
- ワッフルは手作り。

5点 上の点から5つ 9点 上の点から8つ
--------------------------

**第二部 : [20 点]**

**合計 : [60 点]**

---